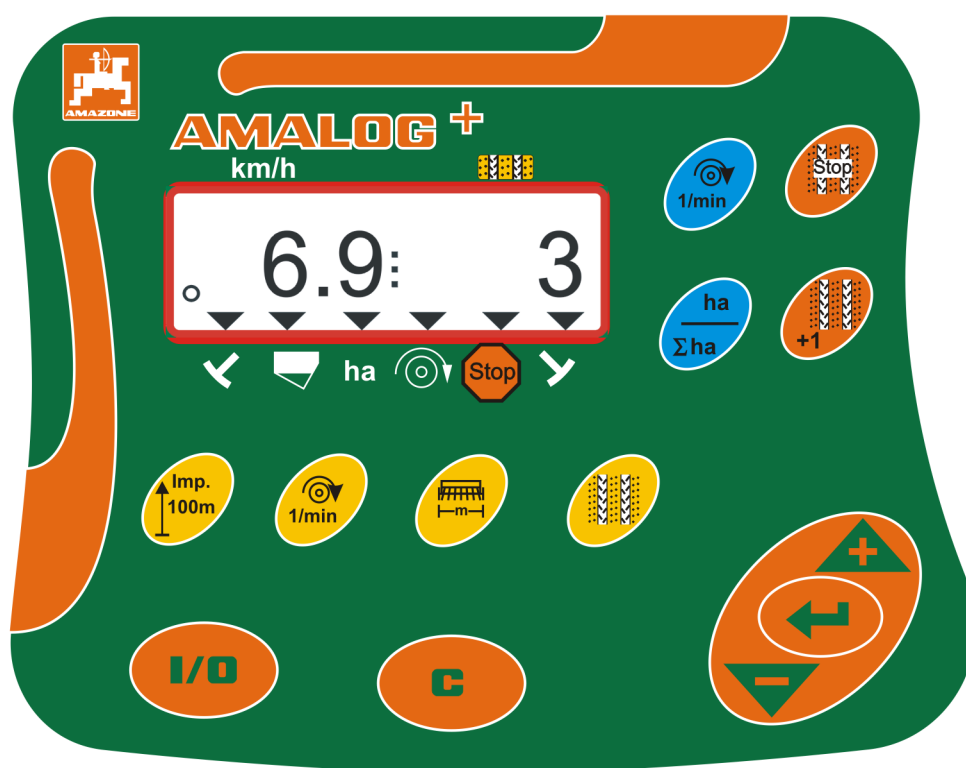


Návod k obsluze

AMAZONE

Ovládací terminál

AmaLog+



MG3826
BAH0017.7 05.2020

Před prvním uvedením do
provozu si přečtěte tento
návod k obsluze
a postupujte podle něj!
Uschovejte k budoucímu použití!

CS





Identifikační údaje

Ovládací terminál AMALOG+

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu
náhradních dílů na adrese www.amazone.de.
Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Formální pokyny pro návod k obsluze

Číslo dokumentu: MG3826

Datum vyhotovení: 05.2020

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2020

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po
schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Předmluva

Vážený zákazníku,

Rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobní řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG.
Děkujeme vám za důvěru.

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a obzvlášť bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Upozornění uživateli | 7 |
| 1.1 | Účel dokumentu | 7 |
| 1.2 | Udání místa v návodu k obsluze | 7 |
| 1.1 | Použitá vyobrazení | 7 |
| 2 | Všeobecné bezpečnostní pokyny..... | 8 |
| 2.1 | Povinnosti a ručení | 8 |
| 2.2 | Neformální bezpečnostní opatření | 8 |
| 2.3 | Pracoviště obsluhy | 8 |
| 2.4 | Uvědoměle bezpečná práce | 9 |
| 2.5 | Manipulace s produktem | 9 |
| 2.6 | Zobrazení bezpečnostních symbolů | 10 |
| 3 | Popis produktu..... | 11 |
| 3.1 | Správné používání | 12 |
| 3.2 | Značka CE | 12 |
| 4 | Konstrukce a funkce..... | 13 |
| 4.1 | Provoz se secími stroji pro přímý výsev DMC Primera | 13 |
| 4.2 | Provoz s rotačním kypřičem..... | 13 |
| 4.3 | Provoz se secími stroji | 14 |
| 4.3.1 | Provoz s hrotovými secími stroji | 14 |
| 4.3.2 | Provoz s pneumatickými secími stroji..... | 15 |
| 4.4 | Indikace pracovní činnosti..... | 16 |
| 4.5 | Obsazení tlačítek | 18 |
| 4.6 | Zakládání kolejových řádků | 19 |
| 5 | Uvedení do provozu..... | 22 |
| 5.1 | Montáž ovládacího terminálu | 22 |
| 5.2 | Připojení ovládacího terminálu..... | 22 |
| 5.3 | Zapnutí/vypnutí ovládacího terminálu | 23 |
| 6 | Nastavení..... | 24 |
| 6.1 | Zadání parametrů stroje..... | 24 |
| 6.2 | Zobrazení / změna pracovního záběru | 25 |
| 6.3 | Zobrazení / změna požadovaných otáček ventilátoru (v klidovém stavu stroje) | 25 |
| 6.4 | Zobrazení / změna požadovaných otáček ventilátoru (během práce)..... | 26 |
| 6.4.1 | Zobrazení / změna rytmu kolejových řádků | 26 |
| 6.5 | Kalibrační hodnota (impulsy na 100 m) | 27 |
| 6.5.1 | Stanovení / uložení kalibrační hodnoty (impulsy na 100 m) do paměti | 27 |
| 6.5.2 | Zobrazení/změna uložené kalibrační hodnoty (impulsy na 100 m) | 28 |
| 6.5.3 | Počet otáček klikou pro zkoušku výsevu/dávky | 29 |
| 7 | Začátek pracovní činnosti | 30 |
| 7.1 | Počítadlo kolejových řádků | 31 |
| 7.1.1 | Nastavení počítadla kolejových řádků | 31 |
| 7.1.2 | Blokování počítadla kolejových řádků..... | 31 |
| 7.2 | Obdělaná plocha..... | 32 |
| 7.2.1 | Zobrazení dílčí plochy..... | 32 |
| 7.2.2 | Vymazání paměti dílčí plochy | 32 |
| 7.2.3 | Zobrazení celkové plochy | 32 |
| 7.3 | Indikace během práce..... | 33 |
| 7.4 | Funkční tlačítka | 33 |
| 7.4.1 | Zobrazení aktuálních otáček ventilátoru | 33 |
| 8 | Poruchy | 34 |
| 8.1 | Zobrazení poruchy A3..... | 34 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 8.2 | Zobrazení poruchy A4 | 34 |
| 8.3 | Zobrazení poruchy A5 | 35 |
| 8.4 | Zobrazení poruchy A6 (jen DMC Primera, Condor a Citan 01)) | 36 |
| 9 | Tabulky | 37 |
| 9.1 | Tabulka - parametry stroje | 37 |
| 9.2 | Tabulka - nastavitelné rytmy kolejových řádků | 39 |
| 9.3 | Tabulky - kalibrační hodnoty/otáčky klikou (orientační hodnoty) | 40 |
| 9.4 | Tabulka - kalibrační hodnoty / otáčky klikou pro zkoušku výsevku | 43 |

1 Upozornění uživateli

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu ovládacího terminálu
- Vám skýtá důležité informace o bezpečné a účinné manipulaci s počítačem
- je součástí ovládacího terminálu a musí se stále vozit na stroji resp. v traktoru
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.1 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo pozic na obrázcích

Číslice v kulatých závorkách poukazují na čísla položek v obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (Obr. 3/6):

- obrázek 3
- pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz ovládacího terminálu.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz ovládacího terminálu.

Záruka a ručení

Ze zásady platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy.

Záruční požadavky a požadavky na odpovědnost za produkt v případě zranění osob a poškození majetku jsou vyloučeny v případě, pokud souvisí s jednou nebo s několika z níže uvedených příčin:

- nesprávné používání ovládacího terminálu
- neodborně provedená montáž, uvedení do provozu a obsluha ovládacího terminálu
- nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze týkajících se uvádění stroje do provozu, jeho provozu a údržby,
- svévolně prováděné konstrukční změny na ovládacím terminálu.

2.2 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

2.3 Pracoviště obsluhy

Ovládací terminál smí obsluhovat výhradně jedna osoba ze sedadla řidiče traktoru.

2.4 Uvědoměle bezpečná práce

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze jsou závazné národní, obecně platné předpisy bezpečnosti práce a prevence úrazů.

2.5 Manipulace s produktem

Ovládací terminál nevystavujte mechanickým vibracím či nárazům.

Nenechte ovládací terminál spadnout.

Displeje ovládacího terminálu se nedotýkejte ostrými předměty, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

Chraňte ovládací terminál před mokrem a vlhkostí.

Ovládací terminál nepokládejte do blízkosti tepelných zdrojů, jako jsou topná tělesa či kamna.

Nikdy neotvírejte kryt ovládacího terminálu.

V případě oprav se obraťte na autorizovaný servis.

2.6 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní upozornění jsou označena bezpečnostním symbolem ve tvaru trojúhelníku a signálním slovem. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nedodržení těchto upozornění hrozí bezprostřední ztráta života nebo nejtěžší tělesné zranění.



VAROVÁNÍ

Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem, které může mít za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nedodržení těchto upozornění hrozí podle okolností ztráta života nebo velmi těžké tělesné zranění.



POZOR

Označuje ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek středně těžké tělesné zranění nebo věcné škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního jednání nebo činnosti pro správné zacházení se strojem.

Nerespektování těchto upozornění může vést k poruchám stroje nebo narušení okolí.

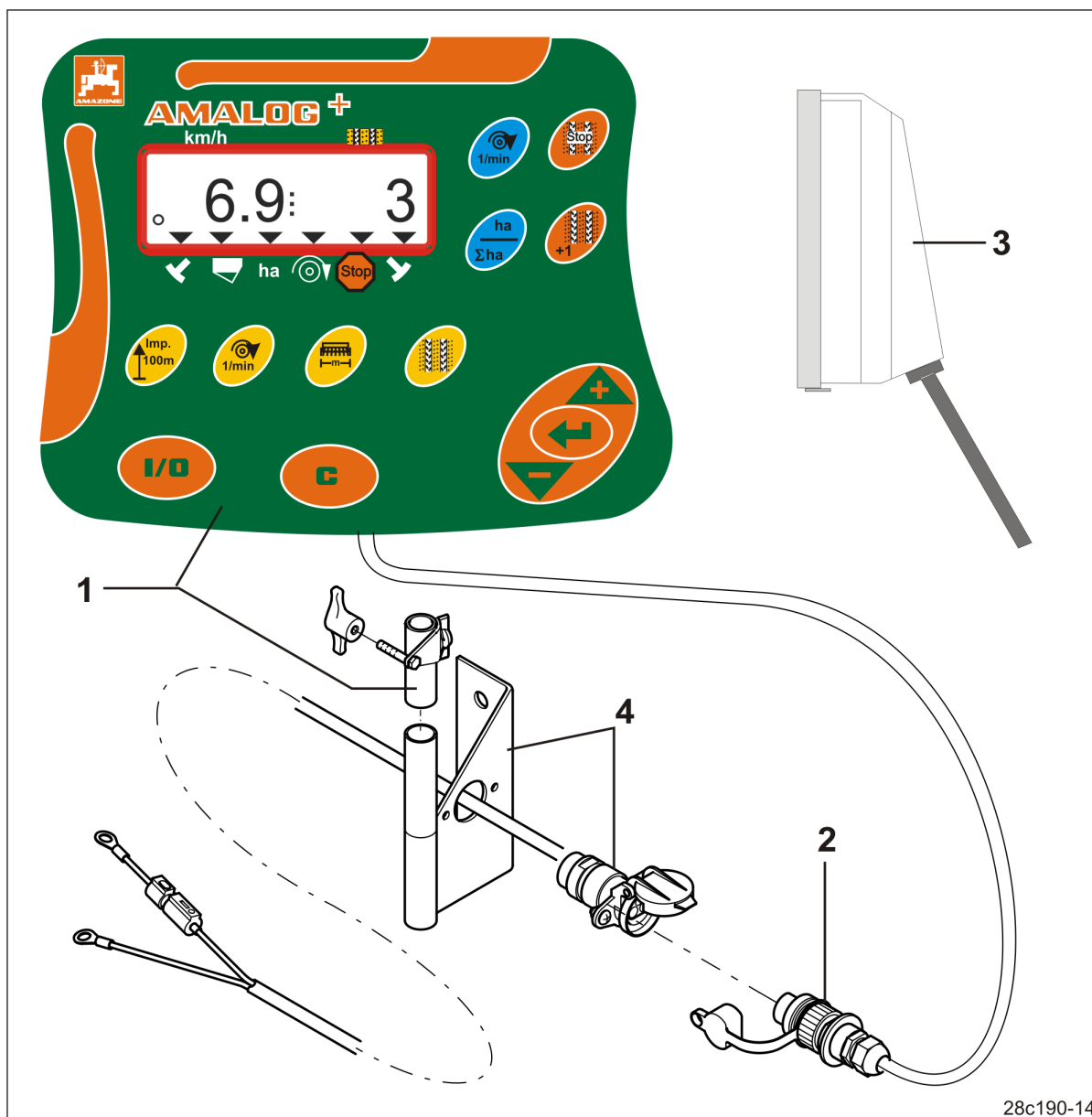


OZNÁMENÍ

Označuje tipy k používání a zvláště užitečné informace.

Tyto informace vám pomohou optimálně využívat všechny funkce stroje.

3 Popis produktu



28c190-14

Obr. 1

Sériové vybavení Obr. 1/...

- (1) Ovládací terminál s upevňovacím držákem
- (2) připojovací kabel 12V
- (3) Kabelový svazek s 20pólovou zástrčkou

Speciální vybavení Obr. 1/...

- (4) Konzola s připojovacím kabelem na akumulátor volitelně s jednou nebo dvěma zásuvkami

3.1 Správné používání

Ovládací terminál je určen výlučně pro běžný provoz v zemědělství coby indikační a kontrolní přístroj. K náležitému používání patří rovněž dodržování veškerých pokynů uvedených v tomto návodu na obsluhu.

Jiné než výše uvedené použití je zakázáno a je v rozporu se stanovením výrobce.

Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce

- nese výhradní zodpovědnost provozovatel,
- nepřebírá společnost AMAZONEN-WERKE žádnou odpovědnost.

3.2 Značka CE

Značka CE Obr. 2 na stroji signalizuje dodržování ustanovení platných směrnic EU.



Obr. 2

Elektrická instalace

Napětí baterie: 12 V (Volt)

4 Konstrukce a funkce

Následující kapitola poskytuje informace o konstrukci ovládacího terminálu a funkcích jednotlivých komponentů.

Ovládací terminál má 6místný displej (Obr. 3/1).

Ovládací terminál je vybavený pamětí EEPROM (paměťový čip) pro zálohování dat.

Data jsou při následujícím použití, i při déletrvajícím odpojení od elektrické sítě vozidla, opět k dispozici.



Obr. 3

4.1 Provoz se secími stroji pro přímý výsev DMC Primera

Ovládací terminál vás pomocí výstrahy upozorní v případě dosažení nastaveného minimálního množství hnojiva v zásobníku.

4.2 Provoz s rotačním kypřičem

Ovládací terminál monitoruje funkci spojky proti přetížení. Akustická výstraha v případě zastavení nosiče nářadí.

4.3 Provoz se secími stroji

AmaLog+

- zjišťuje dílčí obdělanou plochu [ha],
- ukládá celkovou obdělanou plochu [ha],
- ukazuje rychlost jízdy [km/h],
- řídí spínání kolejových řádků a znamenák kolejových řádků
- zobrazuje polohu hydraulicky ovládaných znamenáků,
- iniciuje výstrahu při dosažení nastaveného minimálního objemu v zásobníku (je nutný senzor snímající množství osiva).

4.3.1 Provoz s hrotovými secími stroji

U secích strojů se spínáním kolejových řádků monitoruje AmaLog+ pohon předlohového hřídele (Obr. 4/1).



Obr. 4

4.3.2 Provoz s pneumatickými secími stroji

AmaLog+ monitoruje spínání kolejových řádků v rozdělovací hlavě (Obr. 5/1). Akustická výstraha v případě chybné polohy hradítek.

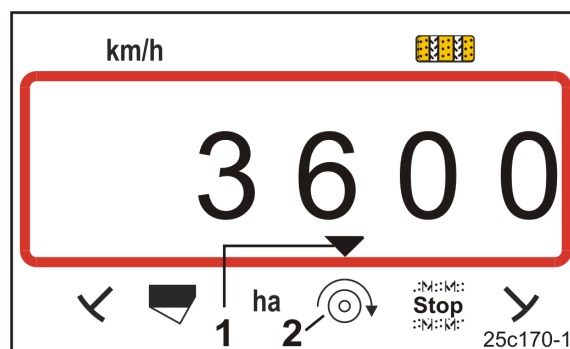


Obr. 5

AmaLog+ monitoruje otáčky ventilátoru.

Odchýlí-li se skutečné otáčky od požadovaných otáček o více než 10%, zazní akustický signál a na displeji začne blikat kontrolní značka (Obr. 6/1) nad symbolem pro otáčky (Obr. 6/2).

Monitorování otáček je aktivní pouze tehdy, pokud secí stroj pracuje.



Obr. 6

4.4 Indikace pracovní činnosti

Indikace pracovní činnosti (Obr. 7) se objeví po přijetí prvního impulsu od senzoru ujeté vzdálenosti.

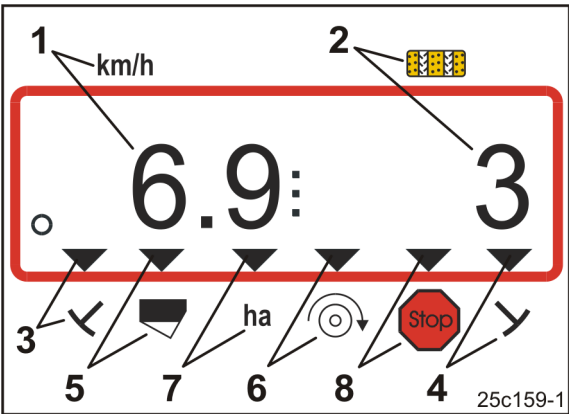
Blikající kroužek (Obr. 7/1) během práce indikuje stav, kdy

- ovládací terminál dostává impulzy od snímače dráhy
- ovládací terminál pracuje správně.

Indikace pracovní činnosti závisí na pracovní situaci [viz tabulka (Obr. 8)].







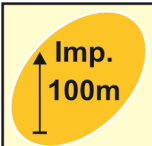



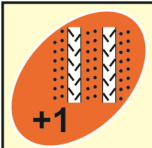

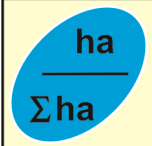


Obr. 7

| | | | |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
|  | | | |
| Obr. 8/... | Indikace a/nebo kontrolní značka | | Snímač |
| 1 | Pojezdová rychlost [km/h] | | Impulzy ze senzoru ujeté vzdálenosti |
| 2 | Poloha počítadla kolejových řádků | | Údaje ovládacího terminálu |
| 3 nebo 4 | Kontrolní značka | Znaménák vlevo v pracovní poloze | Impulz, např. od senzoru znaménáku |
| | Kontrolní značka | Znaménák vpravo v pracovní poloze | |
| automaticky se zobrazující indikace v případě systémových chyb: | | | |
| 5 | Kontrolní značka | Doplnění zásobníku | Impulzy od senzoru stavu naplnění |
| 6 | Kontrolní značka | Odchylka otáček ventilátoru nad 10% | Impulzy od senzoru ventilátoru (pneumatické secí stroje) |
| Vyvolání indikací přes funkční tlačítka: | | | |
| 7 | Kontrolní značka | Obdělaná plocha [ha] | Impulzy ze senzoru ujeté vzdálenosti |
| 8 | Kontrolní značka | Blokování počítadla kolejových řádků | manuální zadání |

Obr. 8

4.5 Obsazení tlačítek

| Tlačítko | Obsazení tlačítek | Tlačítko | Obsazení tlačítek |
|---|---|---|--|
|  | Zapnout/vypnout |  | Korekční tlačítko |
|  | Potvrzení zadání dat | | |
|  | Snížení zobrazené hodnoty |  | Zvýšení zobrazené hodnoty |
|  | Zadání/zobrazení pracovního záběru [m] |  | Zadání/ukazatel počtu impulzů závislých na půdě na měřeném úseku dlouhém 100 m |
|  | Zadání/zobrazení pož. otáček ventilátoru [1/min.] |  | Zadání rytmu kolejových řádků |
| [žluté tlačítko] | | | |
|  | Blokování počítadla kolejových řádků |  | Přepínání počítadla kolejových řádků |
|  | Indikace otáček ventilátoru |  | <p><u>Volitelně stisknutím tlačítka</u></p> <p>Zobrazení obdělání</p> <ul style="list-style-type: none"> dílčí plochy [ha] celkové plochy [ha] <p>a zpět k zobrazení pracovních hodnot</p> |
| [modré tlačítko] | | | |

Obr. 9

4.6 Zakládání kolejových řádků

Pomocí spínání kolejových řádků lze zakládat kolejové řádky v předem volitelných vzdálenostech dle našeho popisu v návodu na obsluhu secího stroje.

Při zakládání kolejových řádků

- zobrazuje počítadlo kolejových řádků na ovládacím terminálu číslici „0“
- neukládají radlice kolejových řádků do půdy žádné osivo.

Potřebný rytmus kolejových řádků (viz návod k obsluze secího stroje) vyplývá z požadované rozteče kolejových řádků a pracovního záběru secího stroje. Veškeré nastavitelné rytmy kolejových řádků naleznete v kapitole „Tabulka - nastavitelné rytmy kolejových řádků“, na straně 39. Rytmus kolejových řádků se musí zadat na ovládacím terminálu (viz kap. „Zobrazení / změna rytmu kolejových řádků“, na straně 26).

Ovládací terminál připočítává kolejové řádky na počítadle kolejových řádků

- po zapnutí znamének, např. před otáčením na konci pole
- po zvednutí stroje (bez znamének), např. za účelem otáčení na konci pole.

Počítadlo kolejových řádků lze zablokovat (viz kap. „Blokování počítadla kolejových řádků“, na straně 31)

- před zvedáním znaménku, např. před překážkou
- před zastavením stroje (bez znamének), např. při přerušení práce na poli.



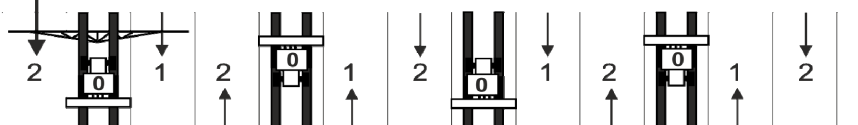
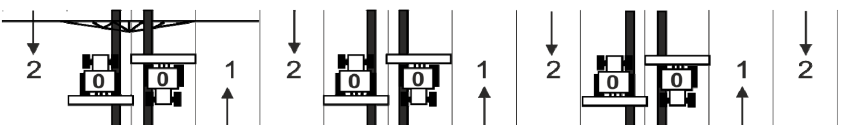
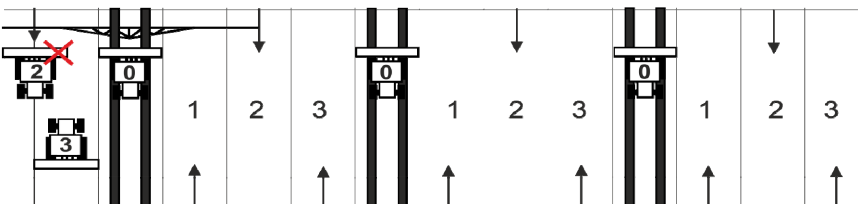
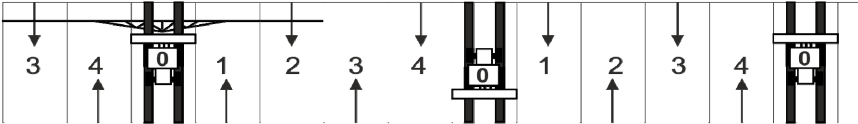
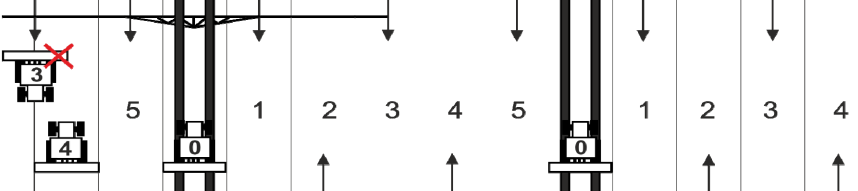
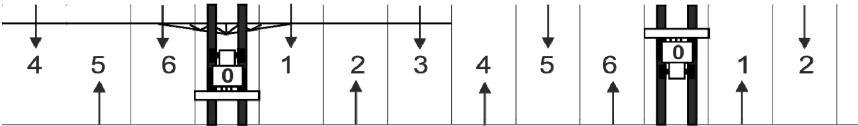
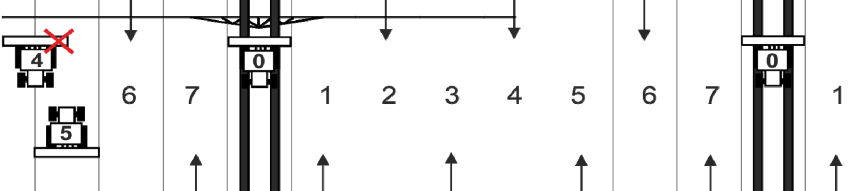
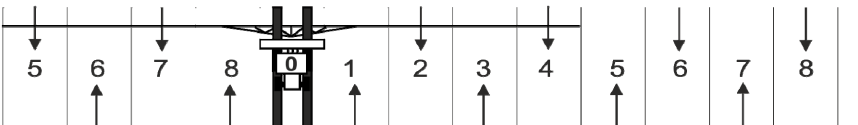

Před pokračováním v práci

- aktivujte počítadlo kolejových řádků
- zkontrolujte zobrazení počítadla kolejových řádků.

Konstrukce a funkce

Zakládání kolejových řádků je znázorněno na obrázku (Obr. 10) na několika příkladech:

- A = pracovní záběr secího stroje
- B = rozteč kolejových řádků
(= pracovní záběr rozmetadla hnojiv/postřikovače)
- C = rytmus kolejových řádků (zadání na ovládacím terminálu)
- D = počítadlo kolejových řádků
(během práce se průjezdy pole pořadově číslovají a zobrazují na ovládacím terminálu).

| A | B | C | D |
|---|--|----|--|
| | | | START DÉPART |
| 3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m | 9 m 12 m 18 m 24 m 27 m | 3 |  |
| 2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m | 10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m | 2 |  |
| 2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m | 10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m | 4 |  |
| 3,0 m 3,5 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m | 15 m 17,5 m 20 m 30 m 40 m | 5 |  |
| 2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m | 15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m | 6 |  |
| 3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m | 21 m 24 m 28 m 42 m | 7 |  |
| 2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m | 20 m 24 m 28 m 32 m | 8 |  |
| 3,0 m 4,0 m | 27 m 36 m | 9 |  |
| 2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m | 15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m | 21 |  |

25c131-5

Obr. 10

5 Uvedení do provozu

5.1 Montáž ovládacího terminálu

1. Držák (Obr. 11/1) našroubujte vpravo od řidiče v kabině traktoru v zorném poli a v dosahu terminálu (Obr. 11/2) tak, aby nevibroval a byl elektricky vodivý.

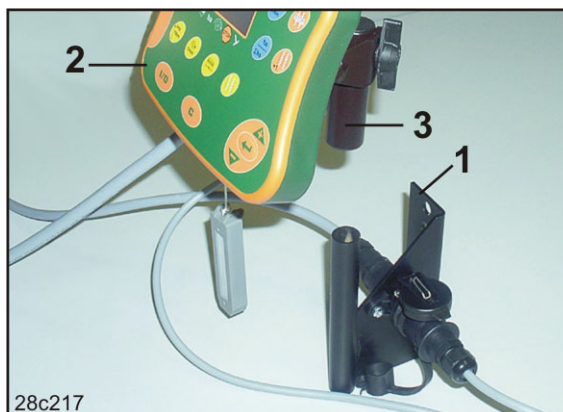
Vzdálenost od vysílačky popř. od antény vysílačky by měla činit minimálně 1 m.



Ovládací terminál musí mít přes držák vodivé spojení s kotrrou traktoru!

Před montáží držáku odstraňte z montážních míst barvu!

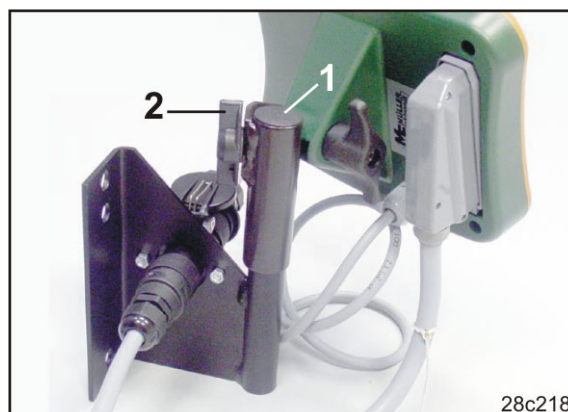
2. Ovládací terminál opatřete protikusem (Obr. 11/3).



Obr. 11

5.2 Připojení ovládacího terminálu

1. Protikus (Obr. 12/1) nasadte na konzolu a upněte pomocí křídlového šroubu (Obr. 12/2).

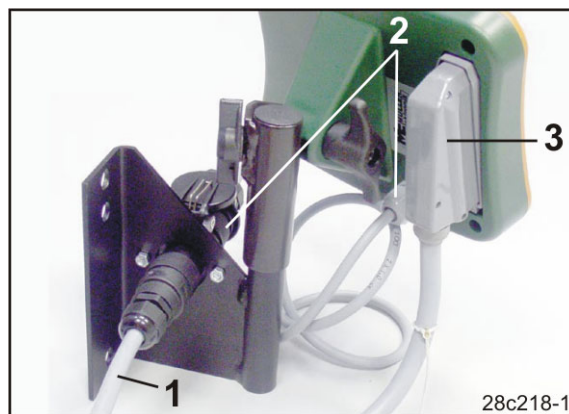


Obr. 12

2. Elektrický kabel (Obr. 13/1) zastrčte do držáku a do zásuvky 12V na traktoru.
3. Konzolu a ovládací terminál spojte s elektrickým kabelem (Obr. 13/2).
4. Secí stroj popř. stroj na obdělávání půdy připojte k traktoru (viz návod na obsluhu secího stroje popř. stroje na obdělávání půdy).
5. Kabel stroje (Obr. 13/3) zaveďte do kabiny traktoru a zástrčku zasuněte do ovládacího terminálu.



Zástrčka od stroje je pomocí pružinové páky zajištěna proti náhodnému uvolnění z ovládacího terminálu. Před uvolněním zástrčky stiskněte páku.



Obr. 13

5.3 Zapnutí/vypnutí ovládacího terminálu

Zapněte a vypněte ovládací terminál stisknutím tlačítka



Zadejte příslušné parametry stroje (viz kap. „Nastavení“, na straně 24). Po opětovném zapnutí ovládacího terminálu jsou údaje opět k dispozici.

Před použitím secího stroje jiného typu zadejte na ovládacím terminálu příslušné parametry stroje.

Po zapnutí ovládacího terminálu se na chvíli objeví verze softwaru ovládacího terminálu.

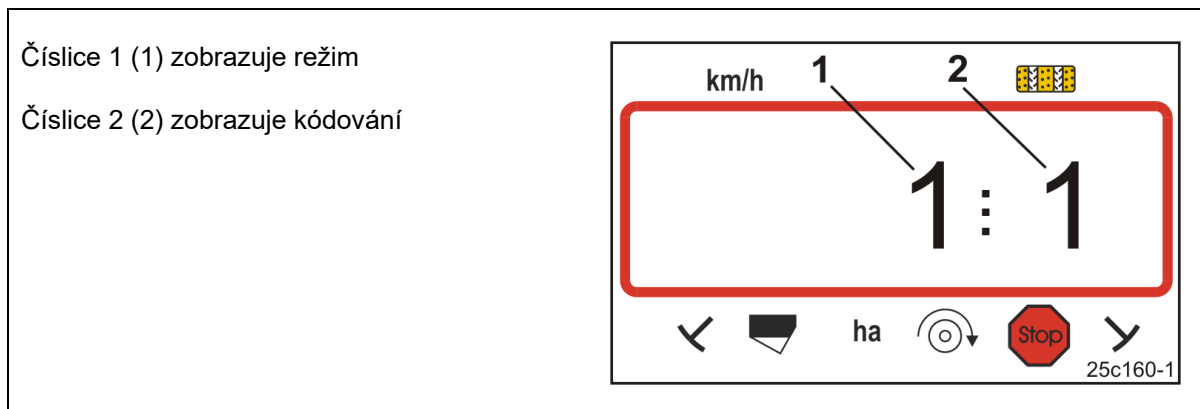
Klesne-li napájecí napětí, např. při startování traktoru, pod 10 V, ovládací terminál se odpojí.

6 Nastavení

6.1 Zadání parametrů stroje

Ovládací terminál vyžaduje zadání parametrů stroje v kódovaném tvaru (viz Obr. 14).


Parametry stroje si vyhledejte v tabulce (viz kap. „Tabulka - parametry stroje“, na straně 37).




Obr. 14

Otevřete si potřebné režimy 1, 2, 3,... a v kódovaném tvaru zadejte parametry stroje.



1. Stiskněte tlačítko  a přidržte jej.


2. Stiskněte tlačítko .

→ Otevřete režim 1 (viz Obr. 14).

3. Stiskněte tlačítko .





→ Zvolte požadovaný režim [viz tabulku (Tabulka - parametry stroje), na straně 37].

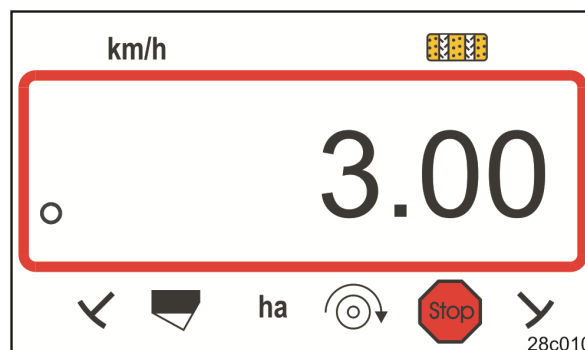
4. Nastavte kód [viz tabulka (Tabulka - parametry stroje), na straně 37] tlačítky  a .

5. Stiskněte tlačítko .

→ Uložte kód do paměti.

6.2 Zobrazení / změna pracovního záběru





1. Stiskněte tlačítko .
- Zobrazení: uložení pracovního záběru [m], např. 3,0 m (Obr. 15).
2. Změna pracovního záběru [m] tlačítky  a .
3. Stiskněte tlačítko .
- Zvolenou hodnotu uložte do paměti.

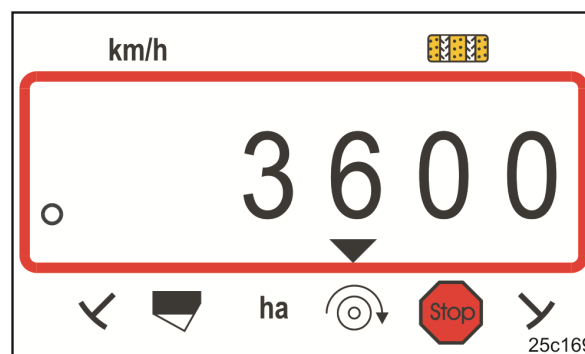


Obr. 15

6.3 Zobrazení / změna požadovaných otáček ventilátoru (v klidovém stavu stroje)

Nastavení lze provádět pouze u pneumatických secích strojů.

1. Stiskněte tlačítko (žluté) .
- Zobrazení: Požadované otáčky ventilátoru [1/min.].
2. Požadované otáčky ventilátoru změňte pomocí tlačítek  a .
3. Stiskněte tlačítko .
- Zvolenou hodnotu uložte do paměti.



Obr. 16




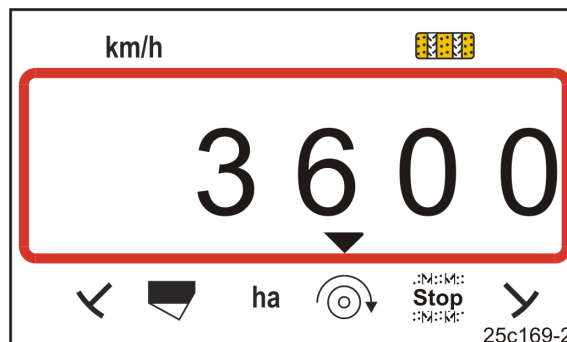
Vypnutí hlídání otáček ventilátoru:

Nastavení jmenovitých otáček ventilátoru na „0“.




6.4 Zobrazení / změna požadovaných otáček ventilátoru (během práce)

Nastavení lze provádět pouze u pneumatických secích strojů.

1. Stiskněte tlačítko (modré)  .
- Zobrazení (Obr. 17) aktuálních otáček ventilátoru (např. 3600 [1/min.]).

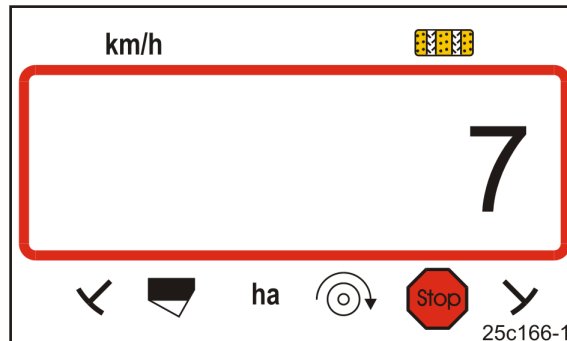


Obr. 17

2. Současně stiskněte tlačítka  a tlačítko (žluté)  .
3. Stiskněte tlačítko  .
- Zvolenou hodnotu uložte do paměti.

6.4.1 Zobrazení / změna rytmu kolejových řádků

1. Stiskněte tlačítko  .
- Zobrazení: uložený rytmus kolejových řádků, např. 7 (Obr. 18).
2. Rytmus kolejových řádků změníte pomocí tlačítek  a  .
3. Stiskněte tlačítko  .
- Zvolenou hodnotu uložte do paměti.



Obr. 18

6.5 Kalibrační hodnota (impulzy na 100 m)

Ovládací terminál potřebuje kalibrační hodnotu „impulzy na 100 m“ pro

- zjištění pojezdové rychlosti [km/h]
- zjištění obdělávané plochy [ha].

Kalibrační hodnotu „Impulzy na 100 m“ stanovte pomocí kalibrační jízdy (viz. kap. „Stanovení / uložení kalibrační hodnoty (impulzy na 100 m) do paměti“, dole), pokud kalibrační hodnotu neznáte. Kalibrační hodnota se musí zjistit podle převládajících podmínek provozu na poli.

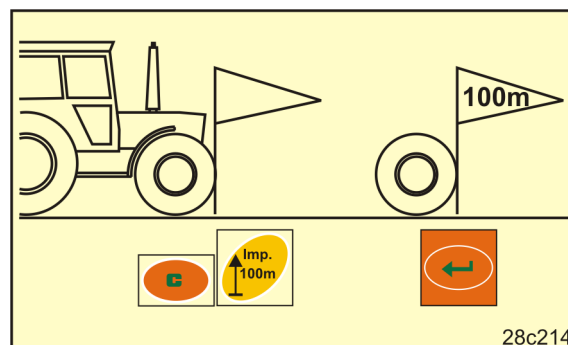
Je-li kalibrační hodnota "Impulzy na 100 m" známa, pak můžete kalibrační hodnotu zadat manuálně (viz kap. „Zobrazení/změna uložené kalibrační hodnoty (impulzy na 100 m)", na straně 28).

Kalibrační hodnotu stanovte


- před prvním použitím stroje
- při přechodu z těžké na lehkou půdu a naopak. Na různých půdách se může měnit prokluz měřicího či hnacího kola a tím i kalibrační hodnota (Imp./100 m).
- při připojení ovládacího terminálu k jinému typu stroje
- v případě rozdílu mezi zobrazenou a skutečnou pojezdovou rychlostí
- v případě rozdílu mezi stanovenou a skutečně obdělávanou plochou


6.5.1 Stanovení / uložení kalibrační hodnoty (impulzy na 100 m) do paměti

1. Na poli přesně vyměřte vzdálenost o délce 100 m.
Označte počáteční a koncový bod vyměřeného úseku.
2. Traktorem se postavte na start (Obr. 19) a secí stroj uveďte do pracovní polohy (event. přerušte dávkování osiva).



Obr. 19

3. Stiskněte tlačítko  a přidržte jej.

4. Stiskněte tlačítko .

→ Displej zobrazí "0".

5. Rozjezd.

→ Displej zobrazuje impulsy.



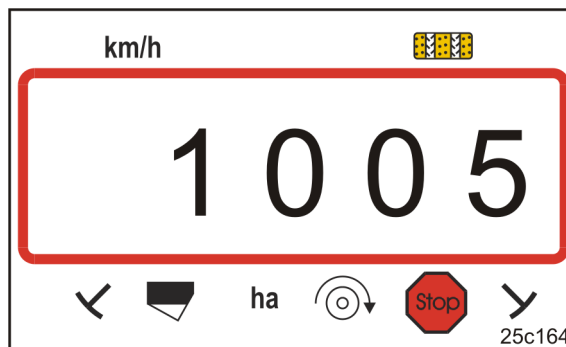
Během kalibrační jízdy nepřepínáte žádné tlačítko.

Nastavení

6. Přesně po 100 m zastavte.
- Displej (Obr. 20) zobrazí kalibrační hodnotu (např. 1005 Imp./100 m).
7. Zjištěnou kalibrační hodnotu můžete zapsat do tabulky na strani 43.



8. Stiskněte tlačítko.
- Kalibrační hodnotu (Imp./100 m) uložte do paměti.







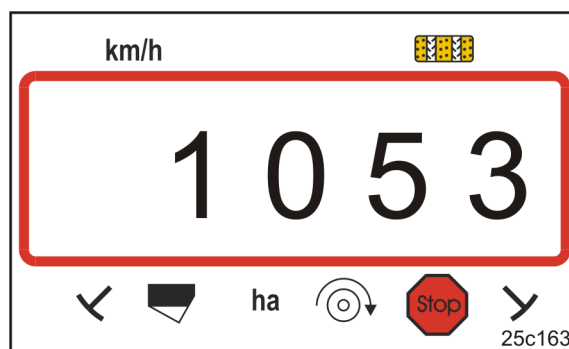
Obr. 20



Kalibrační hodnota (Imp./100 m) nesmí být nižší než 250.
Ovládací terminál jinak nebude pracovat správně.

6.5.2 Zobrazení/změna uložené kalibrační hodnoty (impulsy na 100 m)

1. Zastavte stroj.
2. Stiskněte tlačítko .
- Zobrazení:
uložená kalibrační hodnota (imp./100 m)
např. 1053 (Obr. 21).
3. Pomocí tlačítek  a  změňte
uloženou kalibrační hodnotu (Imp./100 m).
4. Stiskněte tlačítko .
- Zvolenou hodnotu uložte do paměti.



Obr. 21

6.5.3 Počet otáček klikou pro zkoušku výsevku/dávky

Pokud se kalibrační hodnota liší od tabulkových hodnot (viz kap. 9.3, strana 40)

- znovu vypočítejte počet otáček klikou pro zkoušku výsevku/dávky (viz dole)
- zanepte počet otáček klikou do tabulky, strana 43
- proveďte zkoušku výsevku/dávky s vypočítaným počtem otáček klikou (viz návod k obsluze secího stroje).

| |
|---|
| $\text{Otáčky kliky} = \text{otáčky kliky (z tabulky)} \times \frac{\text{zjištěná kalibrační hodnota [imp./100 m]}}{\text{Tabulková kalibrační hodnota [imp./100 m]}}$ |
|---|

Poté proveďte zkoušku výsevku/dávky s vypočítaným počtem otáček kliky.

Příklad:

Secí stroj:..... Cataya 3000

Pracovní záběr: 3,0 m

Otáčky kliky (tabulková hodnota, viz kap. 9.3): 18,5

Kalibrační hodnota imp./100 m (tabulková hodnota, viz kap. 9.3): 636 (imp./100 m)

Kalibrační hodnota imp./100 m (zjištěná): 688 (imp./100 m)

$$\text{Otáčky kliky} = 18,5 \times \frac{688 \text{ [imp./100 m]}}{636 \text{ [imp./100 m]}} = 20,0$$

Proveďte výsevní zkoušku se zjištěným počtem otáček kliky, v našem příkladu 20,0.

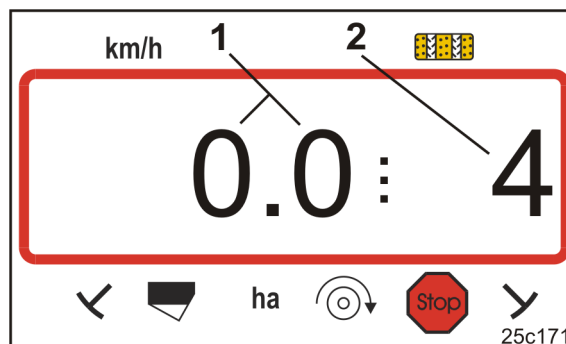
7 Začátek pracovní činnosti

1. Stroj připravte k práci (klidová poloha).

Ukazatel při nečinnosti:

Číslo 1 (Obr. 22/1) ukazuje rychlost jízdy (0 km/h).

Číslo 2 (Obr. 22/2) ukazuje počítadlo kolejových řádků 4.



Obr. 22

2. Spusťte dolů správný znameník (viz návod na obsluhu secího stroje).



Spínání kolejových řádků může být spřaženo se spínáním znameníků.

Při aktivaci znameníků může počítadlo kolejových řádků dále počítat.

3. Natavte počítadlo kolejových řádků (viz kap. "Nastavení počítadla kolejových řádků", na straně 31).
4. Vymažte paměť dílčí plochy (viz kap. „Vymazání paměti dílčí plochy“, na straně 32).




Vymazání paměti dílčí plochy není bezpodmínečně nutné.

5. Rozjezd pracovní soupravy.

7.1 Počítadlo kolejových řádků

7.1.1 Nastavení počítadla kolejových řádků



Stiskněte tlačítko  tolikrát, dokud se nezobrazí správné počítadlo kolejových řádků, [např.: počítadlo kolejových řádků 2, viz na straně 21, Obr. 10 pod nápisem „START“].

7.1.2 Blokování počítadla kolejových řádků



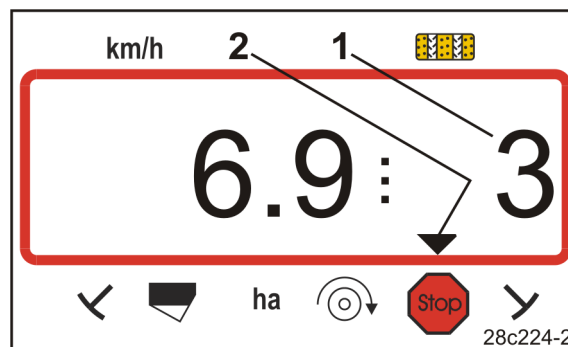
Stiskněte tlačítko .

- Další počítání počítadla kolejových řádků je zablokované.
- Na displeji bliká číslice (Obr. 23/1) počítadla kolejových řádků.
- Kontrolní značka (Obr. 23/2) označuje značku Stop.



Stiskněte tlačítko .

- Počítadlo kolejových řádků je opět aktivní.



Obr. 23

7.2 Obdělaná plocha

7.2.1 Zobrazení dílčí plochy



Stiskněte tlačítko .

→ Zobrazení (Obr. 24):
ošetřené dílčí plochy (např. 10,5 ha).



Obr. 24

7.2.2 Vymazání paměti dílčí plochy



1. Stiskněte tlačítko a přidržte jej.



2. Stiskněte tlačítko .

→ Paměť dílčí plochy se nastaví na 0 [ha].



3. Stiskněte tlačítko .

→ zpět k zobrazení pracovních hodnot (Obr. 26).

7.2.3 Zobrazení celkové plochy

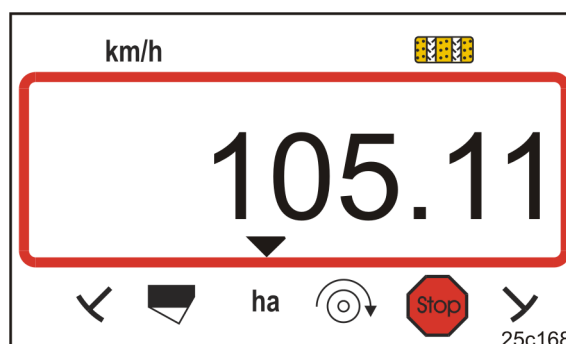


1. Dvakrát stiskněte tlačítko .

→ Zobrazení (Obr. 25):
celkové ošetřené plochy (např. 105,1 ha).



Data nelze vymazat.



Obr. 25



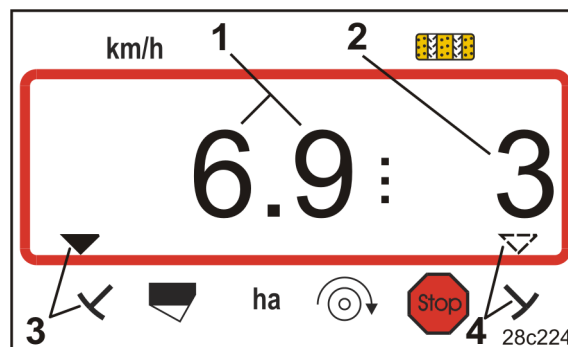
2. Stiskněte tlačítko .

→ Zpět k zobrazení pracovních hodnot (Obr. 26).

7.3 Indikace během práce

AmaLog+ při práci ukazuje:

- pojezdová rychlost (Obr. 26/1), např. 6,9 km/h
- spínací poloha počítadla kolejových řádků (Obr. 26/2), např. spínací poloha 3
- znaménák vlevo (Obr. 26/3) se nachází v pracovní poloze
- znaménák vpravo (Obr. 26/4) je zvednutý.



Obr. 26



Zvyšování hodnoty na počítadlu kolejových řádků se signalizuje akusticky.

7.4 Funkční tlačítka

Při ovládání funkčních tlačítek se během výsevu zobrazí data na cca 10 sekund.

7.4.1 Zobrazení aktuálních otáček ventilátoru

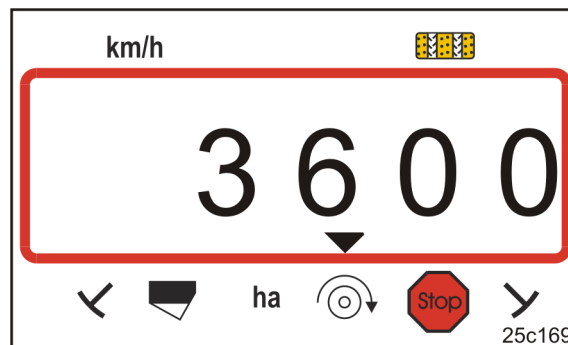
Toto zobrazení je možné pouze u pneumatických secích strojů.

Stiskněte tlačítko (modré)



→ Zobrazení (Obr. 27)

aktuálních otáček ventilátoru
(např. 3600 [1/min.]).



Obr. 27



Pokud má velkoplošný secí stroj Primera DMC dva ventilátory, zobrazují se otáčky obou ventilátorů střídavě každých 10 sekund.

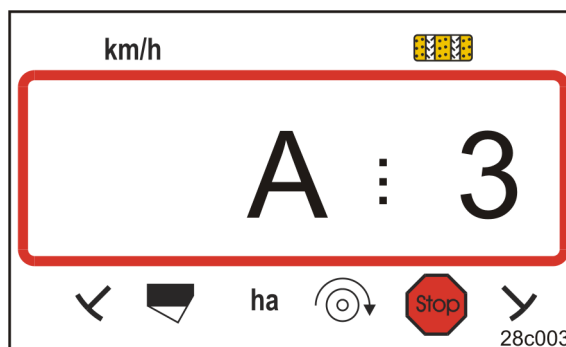
8 Poruchy

8.1 Zobrazení poruchy A3

Chybové hlášení - kolejový řádek

V případě chyby u kolejového řádku

- se na displeji objeví ukazatel (Obr. 28)
- zazní akustický signál



Obr. 28

8.2 Zobrazení poruchy A4

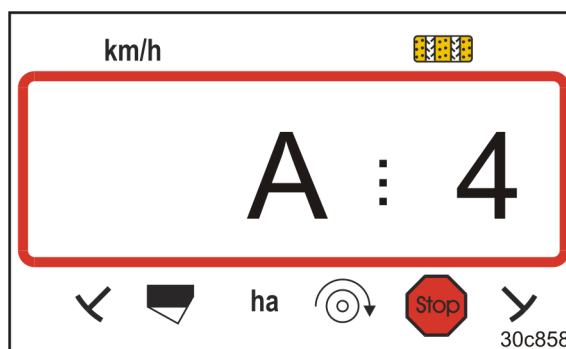
Hlášení alarmu

při klidovém stavu kloubového hřídele aktivního stroje na zpracování půdy (např. rotačního kypřiče)

Ovládací terminál vyšle alarm, jakmile sepne spojka proti přetížení kloubového hřídele aktivního stroje na zpracování půdy.

Při zastavení kloubového hřídele

- se na displeji objeví ukazatel (Obr. 29)
- zazní akustický signál



Obr. 29

8.3 Zobrazení poruchy A5

Výstražné hlášení

- **v případě nedostatku osiva**
 - u strojů se senzorem stavu naplnění
- **v případě chybné funkce výsevního hřídele**
 - jen u strojů DMC Primera, Condor a Citan 01
 - jen u strojů s kombinovaným monitorováním množství naplněného osiva a výsevního hřídele

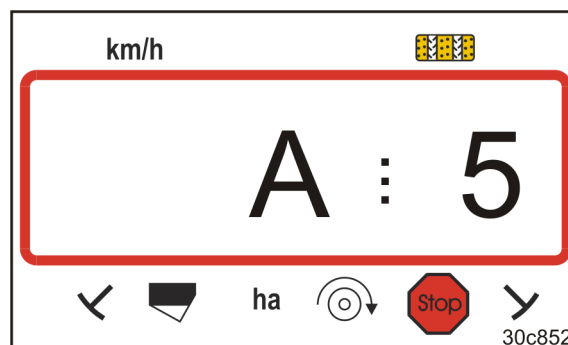
V případě výstražného hlášení

- se objeví ukazatel (Obr. 30)
- zazní akustický signál (trojitý signální tón)

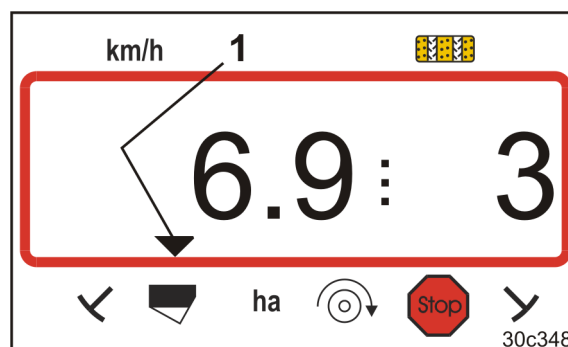
V případě nedostatku osiva ukazatel přeskočí.

Kontrolní značka (Obr. 31/1) označuje symbol stavu naplnění.

Výstraha se zopakuje, když stroj, např. po otočení na konci pole, začne opět pracovat.



Obr. 30



Obr. 31

8.4 Zobrazení poruchy A6 (jen DMC Primera, Condor a Citan 01))

Výstražné hlášení

- v případě nedostatku hnojiva
- v případě chybné funkce výsevního hřídele pro hnojivo

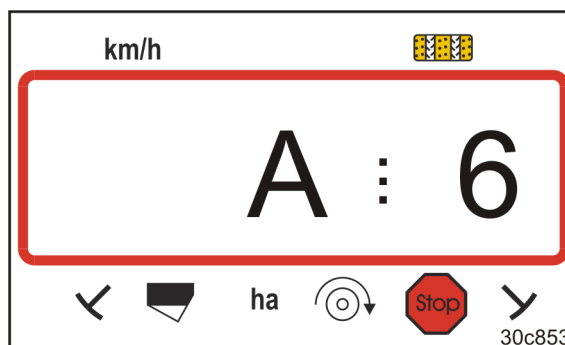
V případě výstražného hlášení

- se objeví ukazatel (Obr. 32)
- zazní akustický signál (trojitý signální tón).

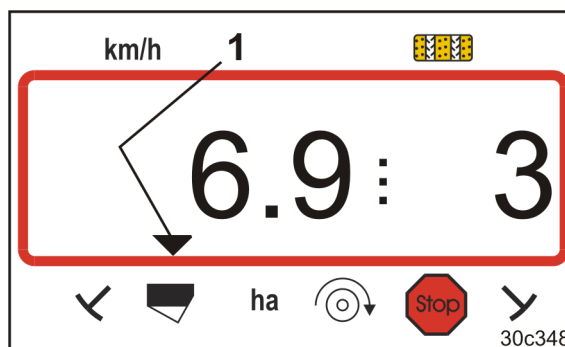
V případě nedostatku hnojiva ukazatel přeskočí.

Kontrolní značka (Obr. 33/1) označuje symbol stavu naplnění.

Výstraha se zopakuje, když stroj, např. po otočení na konci pole, začne opět pracovat.





Obr. 32



Obr. 33

Odpojení výstražného hlášení

1. Stiskněte tlačítko (modré)  a přidržte jej.
 2. Stiskněte tlačítko 
- Výstražné hlášení je vypnuté.



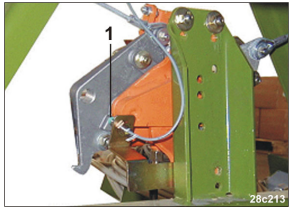


Výstražné hlášení lze odpojit pouze po spuštění výstrahy (alarmu).

Odpojení výstrahy platí pouze do okamžiku vypnutí ovládacího terminálu.

9 Tabulky

9.1 Tabulka - parametry stroje

| Režim 1 | Kód | Aktivování funkcí ovládacího terminálu | |
|---------|---------|--|--|
| | 1 | aktivování všech funkcí ovládacího terminálu | |
| | 2 | aktivování pouze počítadla hektarů ovládacího terminálu | |
| Režim 2 | Kód | Počet senzorů znamenáků | |
| | 0 | Stroj se 2 senzory znamenáků, např. secí kombinace s čelním zásobníkem se 2 senzory znamenáků (Obr. 34/1). |  Obr. 34 |
| | 1 | Stroj s 1 senzorem znamenáku na hydraulickém ventilu (Obr. 35/1) |  Obr. 35 |
| | | Stroj s 1 senzorem znamenáku na přepínacím automatu (Obr. 36/1). |  Obr. 36 |
| | 2 až 99 | <p>U stroje</p> <ul style="list-style-type: none"> se znamenákem, ovšem bez senzoru znamenáku bez znamenáku a bez senzoru znamenáku <p>odpovídají čísla 2 až 99 času (sekundy) mezi zastavením (zastavení převodovky) a dalším odpočítáváním počítadla kolejových řádků.</p> <p>U secích strojů bez senzoru znamenáku se počítadlo kolejových řádků přepíná dál, jakmile uplyne nastavený čas po zastavení převodovky, např. po zvednutí secího stroje při otáčení na konci pole.</p> <p>Při krátkém zastavení během nastaveného času počítadlo kolejových řádků nepokračuje v počítání.</p> | |

| Režim 3 | Kód | Typ stroje | |
|---------|-----|---|--|
| | 0 | Secí stroj s hrotovým výsevním ústrojím | D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special |
| | 3 | Secí stroje s hrotovým výsevním ústrojím s monitorováním výsevního hřídele | D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special |
| | | | |
| | 1 | Pneumatické secí stroje | AD-P Citan 6000 |
| | 2 | Pneumatické secí stroje s 2 oddělenými zásobníky a monitorováním výsevního hřídele | Citan 01 Condor DMC Primera |
| | 4 | Pneumatické secí stroje s monitorováním výsevního hřídele | AD-P DMC Primera |
| Režim 4 | Kód | Časový interval mezi výskytem chyby ve spínání kolejových řádků a spuštěním výstrahy | |
| | 00 | Alarm je vypnutý | |
| | 10 | Nastavení pro pneumatické secí stroje (10 sekund) | |
| | 22 | Nastavení pro hrotové secí stroje (22 sekund) | |
| Režim 5 | Kód | Časový interval, v rámci něhož se nesmí spustit výstraha | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> v případě hrotových secích strojů mezi příkazem pro zakládání kolejových řádků a zastavením předložového hřídele v případě pneumatických secích strojů mezi příkazem pro zakládání kolejových řádků a uzavřením vypouštěcích otvorů v rozdělovací hlavě. | |
| | 00 | Toto nastavení neprovádějte (0 sekund) | |
| | 10 | Nastavení pro pneumatické secí stroje (10 sekund) | |
| | 22 | Nastavení pro hrotové secí stroje (22 sekund) | |
| Režim 6 | Kód | Monitorování rotačního kypřiče | |
| | 0 | Nastavení bez monitorování rotačního kypřiče | |
| | 1 | Nastavení s monitorováním rotačního kypřiče | |

9.2 Tabulka - nastavitelné rytmy kolejových řádků

| | Rytmy kolejových řádků | | | | | | | | | | | | | |
|--|------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| Počítadlo kolejových řádků, řízené ovládacím terminálem a zobrazené na něm | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| | | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| | | 2 | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 0 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| | | | | | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| | | | | | | 5 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 |
| | | | | | | | 6 | 6 | 6 | 0 | 7 | 6 | 6 | 6 |
| | | | | | | | | 7 | 7 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 |
| | | | | | | | | | 8 | 9 | 0 | 8 | 8 | 8 |
| | | | | | | | | | | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 |
| | | | | | | | | | | | | 10 | 10 | 10 |
| | | | | | | | | | | | | 11 | 11 | 11 |
| | | | | | | | | | | | | | 12 | 12 |
| | | | | | | | | | | | | | | 13 |

Obr. 37

| | Rytmy kolejových řádků | | | | | | | | | | | | | |
|---|------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|--|--|--|--|--|
| | 15* | 16 | 17 | 20 | 21 | 22 | 23 | 26 | 32 | | | | | |
| Počítadlo kolejových řádků, řízené ovládacím terminálem a zobrazené na něm | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | |
| | | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | | | | | |
| | | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | | | | | |
| | | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | | | | | |
| | | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | | | | | |
| | | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | | | | | |
| | | 6 | 6 | 6 | | 5 | 5 | 6 | 5 | | | | | |
| | | 7 | 7 | 7 | | 6 | 6 | 7 | 6 | | | | | |
| | | 8 | 8 | 8 | | | 7 | 8 | 7 | | | | | |
| | | 9 | 9 | 9 | | | 8 | 9 | 8 | | | | | |
| | | 10 | 10 | | | | | 10 | 9 | | | | | |
| | | 11 | 11 | | | | | | 10 | | | | | |
| | | 12 | 12 | | | | | | | | | | | |
| | | 13 | 13 | | | | | | | | | | | |
| | | 14 | 14 | | | | | | | | | | | |
| | | 15 | 15 | | | | | | | | | | | |
| | | | 16 | | | | | | | | | | | |
| * Nezakládají se žádné kolejové řádky | | | | | | | | | | | | | | |

Obr. 38

9.3 Tabulky - kalibrační hodnoty/otáčky klikou (orientační hodnoty)



Tabulkové hodnoty v této kapitole jsou hodnotami orientačními.

Pokud se odchýlí skutečná kalibrační hodnota (Imp./100 m) od tabulkové hodnoty, pak se změní i počet otáček klikou pro zkoušku výsevku.

Kalibrační hodnoty, které jste zjistili, můžete zapsat do tabulky (Obr. 39).

Mechanická secí technika

| Nesený secí stroj D9 Super/Special | Pracovní záběr | 2,5 m | 3,0 m | 3,5 m | 4,0 m | 6,0 m |
|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Pneumatiky | Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | Otáčky klikou na 1/40 ha | | | | |
| 6.00 – 16 180/90 – 16 | 740 | 46,0 | 38,5 | 33,0 | — | — |
| 10.0/75 - 15 | 711 | — | — | — | 28,0 | 18,5 |

| Tažené secí stroje | Pracovní záběr | 6,0 m |
|-----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| | Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | Otáčky klikou na 1/40 ha |
| D9 6000 TC | 648 | 17,0 |

| Nástavbové secí stroje (mechanické) | Pracovní záběr | 2,5 m | 3,0 m | 3,5 m | 4,0 m |
|---|------------------------------------|--------------------------|-------|-------|-------|
| | Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | Otáčky klikou na 1/40 ha | | | |
| AD 25/3000 Special AD 30/35/4000 Super | 617 | 27,0 | 22,5 | 19,0 | 17,0 |

| | | |
|---|------------------------------------|-----------------------------|
| Nástavbový secí stroj Cataya 3000 Special s pohonem ostruhovým kolem | Pracovní záběr | 3,0 m |
| Válečkový řetěz nasazen na | Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | Otáčky klikou na 1/40 ha |
| Z = 16 | 299 | 18,5 |
| Z = 34 | 636 | 18,5 |
| Z = 50 | 935 | 18,5 |

Pneumatická secí technika

| Nástavbové secí stroje (pneumatické) | Pracovní záběr | 2,5 m | 3,0 m | 3,5 m | 4,0 m |
|---|------------------------------------|--------------------------|-------|-------|-------|
| | Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | Otáčky klikou na 1/40 ha | | | |
| AD-P 03 Special s pohonem ostruhového kola | 1409 | — | 38,5 | 33,0 | 29,0 |
| AD-P 03 Super s pohonem ostruhového kola | 1575 | — | 29,5 | — | 22,0 |

| Secí stroj na velké plochy | Citan 8000 | Citan 9000 | Citan 12000 |
|---------------------------------|------------|------------|-------------|
| Otáčky klikou na 1/40 ha | 14,5 | 13,0 | 9,5 |
| Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | 1187 | | |

| Secí stroj na velké plochy | Citan 12001 | Citan 15001 |
|---------------------------------|-------------|-------------|
| Otáčky klikou na 1/40 ha | 9,5 | 7,7 |
| Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | 1410 | |

| Secí stroj na velké plochy | Condor 12001 | Condor 15001 |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| Otáčky klikou na 1/40 ha | 9,5 | 7,7 |
| Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | 1410 | |

| Secí stroj na velké plochy DMC | Primera 3000 | Primera 4500 | Primera 602 | Primera 9000 | Primera 12000 |
|---------------------------------|--------------|--------------|-------------|--------------|---------------|
| Otáčky klikou na 1/40 ha | 68,0 | 45,3 | 34,0 | 22,7 | 16,8 |
| Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | 1023 | | | | |

Předcházející stroje

| Nástavbové secí stroje (mechanické) | Pracovní záběr | 2,5 m | 3,0 m | 4,0 m |
|--|--|---------------------------------|--------------|--------------|
| | Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | Otáčky klikou na 1/40 ha | | |
| AD 03 | 617 | 27,0 | 22,5 | 17,0 |
| RP-AD 03 | 672 | 59,0 | 49,0 | 37,0 |

| Nástavbové secí stroje (pneumatické) | Pracovní záběr | 2,5 m | 3,0 m | 4,0 m |
|---|--|---------------------------------|--------------|--------------|
| | Kalibrační hodnota (Imp./100 m) | Otáčky klikou na 1/40 ha | | |
| AD-P 02 s ostruhovým kolem Ø 1,18 | 1053 | 27,0 | 22,5 | 17,0 |
| RPAD-P 02 | 1175 | 59,0 | 49,0 | 37,0 |

[illegible]

Obr. 39



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

